



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Natural Sciences and Engineering Research Council Act

# Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

R.S.C., 1985, c. N-21

L.R.C. (1985), ch. N-21

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 29, 2012

Dernière modification le 29 juin 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 29, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 29 juin 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to establish the Natural Sciences and Engineering Research Council		Loi concernant le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
2 Definitions	1	2 Définitions	1
CONSTITUTION OF THE COUNCIL	1	CONSTITUTION DU CONSEIL	1
3 Establishment and membership of Council	1	3 Constitution	1
FUNCTIONS AND POWERS	1	MISSION ET POUVOIRS DU CONSEIL	1
4 Functions of Council	1	4 Mission	1
ORGANIZATION	2	ORGANISATION	2
5 Appointment of President	2	5 Mandat du président	2
6 Vice-President	2	6 Vice-président	2
7 Salary and expenses of President	2	7 Rémunération du président	2
8 Head office	3	8 Siège	3
9 Meetings	3	9 Réunions	3
10 Authority of President	3	10 Attributions du président	3
11 Executive committee	3	11 Bureau	3
12 By-laws	3	12 Règlements administratifs	3
13 Appointment of staff	4	13 Nomination du personnel	4
14 Council agent of Her Majesty	4	14 Qualité de mandataire de Sa Majesté	4
15 Application of Public Service Superannuation Act	4	15 Application de la Loi sur la pension de la fonction publique	4
DONATIONS	5	LIBÉRALITÉS	5
16 Donations to Council	5	16 Dons, legs, etc.	5
REPORT TO PARLIAMENT	5	RAPPORT AU PARLEMENT	5
18 Annual report	5	18 Rapport annuel	5
RELATED PROVISIONS	6	DISPOSITIONS CONNEXES	6



## R.S.C., 1985, c. N-21

## L.R.C., 1985, ch. N-21

An Act to establish the Natural Sciences and Engineering Research Council

Loi concernant le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*.  
1976-77, c. 24, s. 24.

**1.** *Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*.  
1976-77, ch. 24, art. 24.

Titre abrégé

### INTERPRETATION

### DÉFINITIONS

Definitions

**2.** In this Act,

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“Council”  
« *Conseil* »

“Council” means the Natural Sciences and Engineering Research Council established by section 3;

«Conseil» Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie constitué par l'article 3.

« Conseil »  
“*Council*”

“Minister”  
« *ministre* »

“Minister” means such member of the Queen’s Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act;

« ministre » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en Conseil de l'application de la présente loi.

« ministre »  
“*Minister*”

“President”  
« *président* »

“President” means the President of the Council appointed under subsection 5(1);

« président » Le président du Conseil nommé en vertu du paragraphe 5(1).

« président »  
“*President*”

“Vice-President”  
« *vice-président* »

“Vice-President” means the Vice-President of the Council elected under subsection 6(1).  
1976-77, c. 24, s. 25.

« vice-président » Le vice-président du Conseil choisi en vertu du paragraphe 6(1).  
1976-77, ch. 24, art. 25.

« vice-président »  
“*Vice-President*”

### CONSTITUTION OF THE COUNCIL

### CONSTITUTION DU CONSEIL

Establishment and membership of Council

**3.** There is established a corporation, to be called the Natural Sciences and Engineering Research Council, consisting of a president and not more than 18 other members to be appointed by the Governor in Council as provided in section 5.  
R.S., 1985, c. N-21, s. 3; 2010, c. 12, s. 1761.

**3.** Est constitué le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, doté de la personnalité morale et composé d'au plus dix-neuf membres, ou conseillers, dont le président, nommés par le gouverneur en conseil conformément à l'article 5.  
L.R. (1985), ch. N-21, art. 3; 2010, ch. 12, art. 1761.

Constitution

### FUNCTIONS AND POWERS

### MISSION ET POUVOIRS DU CONSEIL

Functions of Council

**4.** (1) The functions of the Council are to  
(a) promote and assist research in the natural sciences and engineering, other than the health sciences; and

**4.** (1) Le Conseil a pour mission :  
a) de promouvoir et de soutenir la recherche dans le domaine des sciences naturelles et du génie, à l'exclusion des sciences de la santé;

Mission

	(b) advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.	b) de conseiller le ministre, en matière de recherche, sur les questions que celui-ci a soumises à son examen.	
Powers of Council	(2) The Council, in carrying out its functions under subsection (1), may  (a) expend, for the purposes of this Act, any money appropriated by Parliament for the work of the Council or received by the Council through the conduct of its operations; and  (b) publish and sell or otherwise distribute such scholarly, scientific and technical information relating to the work of the Council as the Council considers necessary.  1976-77, c. 24, s. 27.	(2) Dans l'exécution de sa mission, le Conseil peut :  a) utiliser, dans le cadre de la présente loi, les crédits qui lui sont affectés par le Parlement et les recettes provenant de ses activités;  b) à son appréciation, publier, vendre et diffuser par tout autre moyen des données scientifiques, techniques ou d'érudition relatives à ses travaux.  1976-77, ch. 24, art. 27.	Pouvoirs
<b>ORGANIZATION</b>		<b>ORGANISATION</b>	
Appointment of President	5. (1) The President of the Council shall be appointed to hold office for such term, not exceeding five years, as the Governor in Council may determine.	5. (1) Le gouverneur en conseil fixe, pour un maximum de cinq ans, la durée du mandat du président du Conseil.	Mandat du président
Other members	(2) Each of the members of the Council, other than the President, shall be appointed to hold office for such term, not exceeding three years, as will ensure as far as possible the expiration in any one year of the terms of appointment of fewer than half of the members so appointed.	(2) Les autres conseillers sont nommés pour des mandats respectifs de trois ans au maximum, ces mandats étant, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche moins de la moitié des conseillers.	Nomination des autres conseillers
Eligibility for re-appointment	(3) A retiring President or other member is eligible for re-appointment to the Council in the same or another capacity.  1976-77, c. 24, s. 28.	(3) Les conseillers sortants, y compris le président, peuvent recevoir un nouveau mandat, à des fonctions identiques ou non.  1976-77, ch. 24, art. 28.	Renouvellement du mandat
Vice-President	6. (1) The Council may, with the approval of the Governor in Council, elect one of its members to be Vice-President of the Council.	6. (1) Le Conseil, avec l'approbation du gouverneur en conseil, choisit son vice-président en son sein.	Vice-président
Powers of Vice-President	(2) In the event of the absence or incapacity of the President or if the office of President is vacant, the Vice-President has all the powers of the President.  1976-77, c. 24, s. 29.	(2) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, la présidence est assumée par le vice-président.  1976-77, ch. 24, art. 29.	Intérim du président
Salary and expenses of President	7. (1) The President shall be paid such salary and expenses as are fixed by the Governor in Council.	7. (1) Le président reçoit le traitement et les indemnités fixés par le gouverneur en conseil.	Rémunération du président
Remuneration and expenses	(2) The members of the Council, other than the President, shall serve without remuneration but each of those members is entitled to be paid reasonable travel and other expenses incurred	(2) Les autres conseillers ne reçoivent aucune rémunération; néanmoins, ils ont droit aux frais de déplacement et autres entraînés par l'accomplissement, hors du lieu de leur rési-	Indemnités des autres conseillers

	by the member while absent from his ordinary place of residence in the course of his duties under this Act.	dence habituelle, des fonctions qui leur sont confiées en application de la présente loi.	
Remuneration of members for additional duties	(3) Notwithstanding subsection (2), a member of the Council, other than the President, may, for any period during which the member performs with the approval of the Council any duties on behalf of the Council in addition to the ordinary duties of the member as such, be paid such remuneration therefor as may be authorized by the Council. 1976-77, c. 24, s. 30.	(3) Par dérogation au paragraphe (2), les autres conseillers reçoivent la rémunération que peut autoriser le Conseil lorsqu'ils accomplissent, pour le compte de celui-ci et avec son approbation, une mission extraordinaire. 1976-77, ch. 24, art. 30.	Mission extraordinaire
Head office	<b>8.</b> The head office of the Council shall be at such place in Canada as may be designated by the Governor in Council. 1976-77, c. 24, s. 31.	<b>8.</b> Le siège du Conseil est fixé, au Canada, au lieu désigné par le gouverneur en conseil. 1976-77, ch. 24, art. 31.	Siège
Meetings	<b>9.</b> The Council may meet at such times and at such places in Canada as it considers necessary but it shall meet at least twice a year. 1976-77, c. 24, s. 32.	<b>9.</b> Le Conseil tient au Canada, aux date, heure et lieu de son choix, un minimum de deux réunions par an. 1976-77, ch. 24, art. 32.	Réunions
Authority of President	<b>10.</b> The President is the chief executive officer of the Council and has supervision over and direction of the work and staff of the Council. 1976-77, c. 24, s. 33.	<b>10.</b> Le président est le premier dirigeant du Conseil; à ce titre, il en assure la direction et contrôle la gestion de son personnel. 1976-77, ch. 24, art. 33.	Attributions du président
Executive committee	<b>11.</b> (1) There is hereby established an executive committee of the Council consisting of the President, the Vice-President and at least six other members selected by the Council.	<b>11.</b> (1) Est constitué un bureau du Conseil, composé du président, du vice-président et d'au moins six autres conseillers désignés par le Conseil.	Bureau
Duties of executive committee	(2) The executive committee of the Council may exercise such of the powers and perform such of the functions of the Council as the Council may by by-law assign to it and shall submit at each meeting of the Council minutes of its proceedings since the last preceding meeting of the Council. 1976-77, c. 24, s. 34.	(2) Le bureau du Conseil exerce les pouvoirs et fonctions que le Conseil lui délègue par règlement administratif; il dépose, à chaque réunion du Conseil, le procès-verbal des délibérations qu'il a tenues depuis la dernière réunion de celui-ci. 1976-77, ch. 24, art. 34.	Attributions du bureau
By-laws	<b>12.</b> (1) Subject to the approval of the Governor in Council, the Council may make by-laws for the regulation of its proceedings and generally for the conduct of its activities, including the establishment of special, standing and other committees of the Council.	<b>12.</b> (1) Avec l'approbation du gouverneur en conseil, le Conseil peut, par règlement administratif, régir la conduite de ses travaux et celle de ses activités en général et, notamment, constituer des comités: spéciaux, permanents ou autres.	Règlements administratifs
Advisory committees	(2) Any by-law made pursuant to subsection (1) establishing an advisory committee of the Council may provide for the members of the committee to include persons other than members of the Council, in addition to members of the Council.	(2) Les règlements administratifs constituant des comités consultatifs peuvent prévoir que ceux-ci seront composés, outre de conseillers, de personnes qui ne font pas partie du Conseil.	Comités consultatifs

*Natural Sciences and Engineering Research Council — June 10, 2013*

Remuneration of advisory committee members	<p>(3) The members of an advisory committee who are not members of the Council may be paid for their services such remuneration and expenses as are fixed by the Governor in Council.</p> <p>1976-77, c. 24, s. 35.</p>	<p>(3) Les membres de comité consultatif qui ne font pas partie du Conseil peuvent recevoir, pour leurs services, la rémunération et les indemnités fixées par le gouverneur en conseil.</p> <p>1976-77, ch. 24, art. 35.</p>	Rémunération des membres de comité consultatif
Appointment of staff	<p><b>13.</b> (1) The Council may</p> <p>(a) appoint such officers and employees as are necessary for the proper conduct of the work of the Council; and</p> <p>(b) prescribe the duties of those officers and employees and the conditions of their employment.</p>	<p><b>13.</b> (1) Le Conseil peut :</p> <p>a) nommer le personnel nécessaire à l'exercice de ses activités;</p> <p>b) définir les fonctions du personnel et ses conditions d'emploi.</p>	Nomination du personnel
Salaries and expenses of staff	<p>(2) The officers and employees of the Council appointed as provided in subsection (1) shall be paid such salaries and expenses as are fixed by the Council with the approval of the Governor in Council.</p>	<p>(2) Le Conseil, avec l'approbation du gouverneur en conseil, fixe le traitement et les indemnités du personnel nommé conformément au paragraphe (1).</p>	Traitement et indemnités du personnel
Temporary appointments	<p>(3) The Council may authorize the President or any other officer of the Council to appoint persons to perform duties of a temporary nature for a period not exceeding six months.</p> <p>1976-77, c. 24, s. 36; 1978-79, c. 13, s. 29.</p>	<p>(3) Le Conseil peut autoriser le président ou tout autre de ses cadres à procéder à des nominations temporaires pour six mois au maximum.</p> <p>1976-77, ch. 24, art. 36; 1978-79, ch. 13, art. 29.</p>	Nominations temporaires
Council agent of Her Majesty	<p><b>14.</b> (1) The Council is for all its purposes an agent of Her Majesty and it may exercise its powers only as an agent of Her Majesty.</p>	<p><b>14.</b> (1) Le Conseil est, dans le cadre de ses attributions, mandataire de Sa Majesté et il ne peut exercer ses pouvoirs qu'à ce titre.</p>	Qualité de mandataire de Sa Majesté
Contracts	<p>(2) The Council may on behalf of Her Majesty enter into contracts in the name of Her Majesty or in its own name.</p>	<p>(2) Le Conseil peut, pour le compte de Sa Majesté, conclure des contrats sous le nom de celle-ci ou le sien.</p>	Contrats
Property	<p>(3) Any property acquired by the Council is the property of Her Majesty and title thereto may be vested in the name of Her Majesty or in the name of the Council.</p>	<p>(3) Les biens acquis par le Conseil appartiennent à Sa Majesté; les titres de propriété afférents peuvent être au nom de celle-ci ou au sien.</p>	Biens
Proceedings	<p>(4) Actions, suits or other legal proceedings in respect of any right or obligation acquired or incurred by the Council on behalf of Her Majesty, whether in its name or in the name of Her Majesty, may be brought or taken by or against the Council in the name of the Council in any court that would have jurisdiction if the Council were not an agent of Her Majesty.</p> <p>1976-77, c. 24, s. 37.</p>	<p>(4) À l'égard des droits et obligations qu'il assume pour le compte de Sa Majesté sous le nom de celle-ci ou le sien, le Conseil peut ester en justice sous son propre nom devant les tribunaux qui seraient compétents s'il n'était pas mandataire de Sa Majesté.</p> <p>1976-77, ch. 24, art. 37.</p>	Action en justice
Application of Public Service Superannuation Act	<p><b>15.</b> The <i>Public Service Superannuation Act</i> does not apply to members of the Council unless, in the case of any such member, the Governor in Council otherwise directs.</p> <p>1976-77, c. 24, s. 38.</p>	<p><b>15.</b> La <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i> ne s'applique à un conseiller que si le gouverneur en conseil l'ordonne.</p> <p>1976-77, ch. 24, art. 38.</p>	Application de la <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i>

DONATIONS

Donations to Council

**16.** The Council may acquire money, securities or other property by gift, bequest or otherwise and, notwithstanding anything in this Act, may expend, administer or dispose of the money, securities or other property subject to the terms, if any, on which the money, securities or other property is given, bequeathed or otherwise made available to the Council.

R.S., 1985, c. N-21, s. 16; 2001, c. 4, s. 110(F); 2004, c. 25, s. 166(F).

**17.** [Repealed, 2012, c. 19, s. 174]

REPORT TO PARLIAMENT

Annual report

**18.** (1) The President shall, within four months after the end of each fiscal year, submit to the Minister a report on the activities of the Council for that fiscal year, including the financial statements of the Council.

Tabling report

(2) The Minister shall cause the report submitted under subsection (1) to be laid before Parliament within fifteen days after the receipt thereof by the Minister or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that either House of Parliament is sitting.

R.S., 1985, c. N-21, s. 18; 2012, c. 19, s. 175.

LIBÉRALITÉS

Dons, legs, etc.

**16.** Le Conseil peut, par don, legs ou autrement, acquérir des biens, notamment sous forme d'argent ou de valeurs mobilières et, malgré toute disposition contraire de la présente loi, les employer, les gérer ou en disposer, pourvu qu'il respecte les conditions dont est assortie leur acquisition.

L.R. (1985), ch. N-21, art. 16; 2001, ch. 4, art. 110(F); 2004, ch. 25, art. 166(F).

**17.** [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 174]

RAPPORT AU PARLEMENT

Rapport annuel

**18.** (1) Dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice, le président présente au ministre un rapport sur l'activité du Conseil au cours de l'exercice ainsi que les états financiers de celui-ci.

(2) Le ministre fait déposer les documents devant le Parlement dans les quinze jours de leur réception ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre.

L.R. (1985), ch. N-21, art. 18; 2012, ch. 19, art. 175.

Dépôt devant le Parlement



**RELATED PROVISIONS**

— 2012, c. 19, s. 195

*Natural Sciences  
and Engineering  
Research  
Council Act*

**195.** The obligations under sections 17 and 18 of the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

**DISPOSITIONS CONNEXES**

— 2012, ch. 19, art. 195

*Loi sur le  
Conseil de  
recherches en  
sciences  
naturelles et en  
génie*

**195.** Les obligations prévues aux articles 17 et 18 de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.